

15 -12- 1982



[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

Nr. 13.310/II/P

Geachte Heer,

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) nam in vergadering van 2 december 1982 kennis van de klacht tegen Uw verzekeringsmaatschappij wegens het afleveren van tweetalige "groene kaarten" i.v.m. de verplichte autoverzekering voor het dekken van de burgerlijke aansprakelijkheid aan firma's die in het Nederlandse taalgebied gevestigd zijn, i.c. Esso N.V. te Antwerpen.

De V.C.T. wenst er uw aandacht op te vestigen dat zij in het artikel 1 van haar advies nr. 13.023/II/P van 19 februari 1981 met eenparigheid van stemmen geadviseerd heeft dat de erkende verzekeringsmaatschappijen in het kader van de verplichte motorrijtuigverzekering een taak van de Openbare Macht toegewezen gekregen hebben, nl. het verzekeren van motorrijtuigen voor het dekken van de burgerlijke aansprakelijkheid en dus ook het afleveren van een bewijs van het bestaan van die verzekering ("groene kaart") en dat zij voor het vervullen van deze taak als een dienst in de zin van artikel 1, § 1, 2° van de bij K.B. van 18 juli 1966 samengeschakelde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.) dienen te worden beschouwd.

In het tweede artikel van dit advies stelde de V.C.T. dat de erkende verzekeringsmaatschappijen voor de uitvoering van deze taak gelijkgesteld dienen te worden met centrale- of uitvoeringsdiensten met zetel te Brussel-Hoofdstad en dat, vermits het af te leveren verzekeringsbewijs een getuigschrift in de zin van de S.W.T. is, het volgens artikel 42 van de S.W.T. in de taal waarvan de belanghebbende particulier het gebruik vraagt, dient gesteld te worden. Voor een Nederlandstalige verzekerde moet de erkende verzekeringsmaatschappij een Nederlandstalig bewijs voor het afsluiten van de motorrijtuigverzekering afleveren.

De V.C.T. wenst er U opmerkzaam op te maken dat dit advies o.a. aan de Minister van Economische Zaken werd toegezonden en dat deze op 17/9/1982 de V.C.T. heeft medegedeeld dat dit advies met de nodig geachte richtlijnen voor de toepassing ervan aan de Controledienst voor de Verzekeringen en aan de betrokken Beroepsvereniging van verzekeringsondernemingen werd overgemaakt teneinde deze bij de uitreiking van de "groene kaart" de S.W.T. te doen naleven.

De V.C.T. is in verband met de ESSO N.V. van oordeel dat deze laatste geen particulier is en dat in casu de vrijheid van taalkeuze niet geldt, overeenkomstig de gecoördineerde bepalingen van de artikelen 41, § 2 en 42 der S.W.T.

De V.C.T. bevestigt haar advies nr. 13.023/II/P van 19 februari 1981 en verzoekt U, in overeenstemming met de door de Minister van Economische Zaken verstrekte richtlijnen, aan Nederlandstaligen die bij uw erkende verzekeringsmaatschappij een verplichte motorrijtuigverzekering hebben aangegaan, een Nederlandstalige "groene kaart" uit te reiken.

Een afschrift van dit advies wordt aan de klager medegedeeld.

De V.C.T. verzoekt U haar mede te delen welk gevolg aan dit advies zal verleend worden (artikel 61, § 3 der S.W.T.).

Hoogachtend,

De Voorzitter

[Redacted signature block]

